

این معلومات را نگاه دارید

## Tiedote tuberkuloosista: dari

این را به داکتر یا نرس تان نشان بدهید.

### معلومات در باره مرض سل (توبرکلوز) و معاینات آن

چرا برای شما این معلومات داده میشود؟

مرض سل (توبرکلوز) مریضی کمیاب در فنلند است. با تداوی خوب آن را میتوان تقریباً از بین برد. شما از مملکتی می آید که در آنجا بسیاری ها دچار بیماری سل می باشند. شما شاید نا دانسته مریض باشید که اعراض نداشته باشید ولی اطرافیان خود دچار مریضی کنید. بسیار مهم است که بخاطر صحت خود شما، نزدیکان تان و اشخاصی که با شما در تماس هستند و احتمال دارد که به مرض سل (توبرکلوز) مبتلا شوند، باید هر چه زودتر معاینه و مداوا آن صورت پذیرد.

در فنلند میخواهند از صحت خارجی ها مراقبت کنند. چون شما میخواهید بیشتر از سه ماه در فنلند زندگی کنید؛ شما حق دارید از خدمات عکس برداری رایگان شش (اکس ری) استفاده کنید. عکس گرفتن اختیاری است. با عکس گرفتن شش ها می بینند که آیا مرض سل تغییرات در شش شما به میان آورده است یا خیر.

#### عکس شش ها (اکس ری)

بیشتر اوقات مرض سل (توبرکلوز) را از روی عکس (رنگن) شش ها تشخیص میدهند. عکس برداری بی خطر میباشد. اگر فرد حامله باشد باید قبل از عکس گرفتن اطلاع دهد. خانم حامله که هیچ علامت مرض سل را نداشته باشد، در ماه های اخیر بارداری شان از ایشان عکس شش ها (رنگن) گرفته شود.

عکس شش شما در کلینیک صحی مربوط محل سکونت تان گرفته میشود. عکس گرفتن برای شما رایگان میباشد. اگر علائمی از مرض سل (توبرکلوز) در شش های شما دیده شد برای اجرا معاینات بیشتر با شما در تماس می شوند.

#### علامت مرض سل (توبرکلوز) چی اند؟

یکی از علائم مهم مرض سل سرفه که بیش از سه هفته طول بکشد است؛ و این سرفه میتواند به مرور زمان به سرفه بلغم دار تبدیل شود. با سرفه امکان دارد ترشحات زرد و یا نسواری رنگ یا حتا خونی خارج شود. اگر بیماری سل (توبرکلوز) پیشرفته شود امکان دارد مریض احساس نفس تنگی و یا درد در سینه ی خود حس کند.

فرد مبتلا به بیماری سل (توبرکلوز) میتواند دچار تب، لاغری و عرق کردن شدید از طرف شب باشند. اشتهای مریض کم و توانایی جسمی وی میتواند ضعیف شود. نظر به اینکه کدام عضو بدن مبتلا به مرض شده، مرض سل (توبرکلوز) میتواند علائم دیگری نیز داشته باشد.

در اطفال مرض سل (توبرکلوز) میتواند اختلال در نشو و نمو ایجاد کند.

#### اگر شما علامت مرض سل (توبرکلوز) را داشته باشید و یا بعداً پیدا کردید، چی باید بکنید؟

هر چه زودتر باید با کلینیک مربوط تان در تماس شوید. معاینه داکتر بسیار ضروری است. این معاینه برای شما رایگان است. نتیجه و معلومات معاینه به دفتر مهاجرین به اطلاع داده نمیشود.

#### مرض سل (توبرکلوز) چیست؟

مرض سل (توبرکلوز) گناه هیچ کسی نیست. مرض سل (توبرکلوز) یک مریضی ساری است. این بیماری از طریق باکتری سل (موکو باکتری) ایجاد می شود. سل اغلب در شش ها اتفاق می افتد و در آنجا لانه التهابی ایجاد میکند. از آنجا باکتری های مربوط میتواند از طریق جریان خون یا لنف در نقاط دیگر بدن گسترش یابد مانند جهاز هاضمه، پوست یا سیستم عصبی مرکزی. مرض سل (توبرکلوز) میتواند هم زمان در شش و دیگر اعضاء بدن وجود داشته باشد.

## چطور مرض سل (توبرکلوز) انتقال میکند؟

مرض سل (توبرکلوز) از طریق هوا از یک فردی به فرد دیگری منتقل می‌شود. باکتری مرض سل از طریق هوا گسترش می‌یابد هنگامی که فرد مبتلا به سل ریوی، صحبت می‌کند، آواز می‌خواند، سرفه یا عطسه می‌زند. در این حال اگر فرد دیگری در همان اتاق با فرد مبتلا باشد می‌تواند میکروب سل (توبرکلوز) را از طریق تنفس به شش‌های خود انتقال کند. بنابراین، کسانی که با بیمار سل برای مدت طولانی زنده می‌مانند، می‌توانند در خطر مریضی باشند و یا حتی مبتلا شوند. خطر بیشتر عضو فامیل که با بیمار یکجا زندگی میکنند تعیین می‌کند.

## کی به مرض سل مبتلا میشود؟

تنها یک فرد از ده فرد که در خطر مرض سل (توبرکلوز) بودند و یا میکروب سل (توبرکلوز) را گرفته‌اند دچار مریضی سل (توبرکلوز) میشوند. کودکان خرد سال کمتر از 5 سال، جوانان، افراد مسن و کسانی که سیستم ایمنی شان ضعیف شده است، آسان‌تر مریض میشوند.

## در چه مدتی آلوده گی با میکروب سل (توبرکلوز) به مریضی تبدیل میشود؟

طفل نوزاد و طفل پایان سن 5 سال که واکسین نشده باشد چند هفته یا یک ماه بعد از دخول میکروب به بدن، مریض میشود و مرض میتواند زود پیشرفته شود. یک فرد بالغ که بیماری‌های عمومی دگر را نداشته باشند، معمولاً در عرض یک تا دو سال بعد از آلوده شدن با میکروب سل (توبرکلوز) میتواند به بیماری سل (توبرکلوز) دچار شود. علائم مرض سل (توبرکلوز) یاد تان باشد.

## در کجا و چطور مرض سل (توبرکلوز) را معاینه میکنند؟

معاینات را در کلینیک، کلینیک مراقبت‌های صحتی دانش آموزان و مراقبت‌های صحتی شغلی شروع می‌کنند. معاینات بعدی را در شفاخانه ادامه میدهند. اطفال را در کلینیک اطفال و در بخش اطفال شفاخانه معاینه میکنند. مرض سل (توبرکلوز) افراد بالغ را در بخش امراض ریوی شفاخانه و یا پولی کلینیک معاینه و تداوی میکنند. اگر شک به سل (توبرکلوز) وجود داشته باشد عکس شش‌ها گرفته میشود و نمونه از بلغم وی را بررسی میکنند. نمونه‌ی بلغم را کشت (کلچر) میکنند. در صورت لازم از نمونه‌ی گرفته شده میتوانند معاینه شناسایی جین سل (توبرکلوز) را انجام دهند.

گاهی اوقات لازم است برونش (قصبه‌الریه) اندوسکوپی (با کمره معاینه) شود و یا عکس طبقه‌ای از ریه‌ها گرفته شود. زمانی که مرض سل (توبرکلوز) در دیگر جای‌های بدن باشد از عکس برداری‌های مختلف استفاده میکنند. همچنان کوشش میکنند از بدن مریض پارچه و یا نمونه از لانه‌ی میکروب بگیرند.

## چطور مرض سل (توبرکلوز) تداوی می‌شود؟

مرض سل با دارو تداوی میشود. در اوایل حداقل از چهار نوع دارو استفاده می‌شود. تداوی عمومی داروی مرض سل (توبرکلوز) حداقل شش ماه است. اگر مرض سل (توبرکلوز) به وقت تشخیص شود و برای مدت لازم تداوی صورت بگیرد، مرض سل خوب مداوا میشود و مریض خوب می‌شود.

بیشتر در باره مرض سل در این نشانه بخوانید: [www.tuberkuloosi.fi](http://www.tuberkuloosi.fi)